



## Mission Cabane

**Was wächst rund um die Hütte?**

**Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?**

**Cosa cresce intorno alla capanna?**

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: [infoflora.ch](http://infoflora.ch)). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

### Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

#### Cabane de Saleinaz CAS

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Adenostyles alpina</i>	Kahler Alpendost	Adénostyle glabre	Cavolaccio verde
<i>Agrostis rupestris</i>	Felsen-Straussgras	Agrostide des rochers	Cappellini della silice
<i>Agrostis schraderiana</i>	Zartes Straussgras	Agrostide fluette	Cappellini di Schrader
<i>Alchemilla pentaphyllea</i>	Schneetälchen-Frauenmantel	Alchémille à cinq folioles	Ventagliina a cinque foglie
<i>Bartsia alpina</i>	Alpenhelm	Bartsie des Alpes	Bartsia
<i>Calluna vulgaris</i>	Besenheide	Callune	Brughiera
<i>Campanula scheuchzeri</i>	Scheuchzers Glockenblume	Campanule pauciflore	Campanula di Scheuchzer
<i>Cardamine resedifolia</i>	Resedablättriges Schaumkraut	Cardamine à feuilles de réséda	Billeri pennato
<i>Carex curvula</i>	Krumm-Segge	Laïche courbée	Carice ricurva
<i>Carex foetida</i>	Schneetälchen-Segge	Laïche fétide	Carice puzzolente
<i>Cerastium pedunculatum</i>	Langstieliges Hornkraut	Céraïste à longs pédoncules	Peverina delle morene
<i>Cirsium spinosissimum</i>	Alpen-Kratzdistel	Cirse épineux	Cardo spinosissimo
<i>Cryptogramma crispa</i>	Krauser Rollfarn	Cryptogramme crépu	Felcetta crespa
<i>Elyna myosuroides</i>	Nacktried	Elyna queue de souris	Elina
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epilobium fleischeri</i>	Fleischers Weidenröschen	Epilobe des alluvions	Garofanino di Fleischer
<i>Euphrasia minima</i>	Zwerg-Augentrost	Euphrase naine	Eufrasia minima

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Festuca acuminata</i>	Zugespitzter Schwingel	Fétuque acuminée	-
<i>Gentiana brachyphylla</i>	Kurzblättriger Enzian	Gentiane à feuilles courtes	Genziana a foglie brevi
<i>Gnaphalium hoppeanum</i>	Hoppes Ruhrkraut	Gnaphale de Hoppe	Canapicchia di Hoppe
<i>Gnaphalium supinum</i>	Niedriges Ruhrkraut	Gnaphale couché	Canapicchia glaciale
<i>Helianthemum nummularium</i>	Gemeines Sonnenröschen	Hélianthème nummulaire	Eliantemo maggiore
<i>Hieracium alpinum</i>	Alpen-Habichtskraut	Epervière des Alpes	Sparviere alpino
<i>Hieracium murorum</i>	Wald-Habichtskraut	Epervière des bois	Sparviere dei boschi
<i>Hieracium staticifolium</i>	Graselkenblättriges Habichtskraut	Epervière à feuilles de statice	Sparviere con foglie d'armeria
<i>Huperzia selago</i>	Tannenbärlapp	Lycopode à bulbilles	Licopodio abietino
<i>Juncus trifidus</i>	Dreiblatt-Binse	Jonc trifide	Giunco delle creste
<i>Larix decidua</i>	Europäische Lärche	Mélèze d'Europe	Larice comune
<i>Leucanthemopsis alpina</i>	Alpenmargerite	Marguerite des Alpes	Margherita alpina
<i>Luzula lutea</i>	Gelbe Hainsimse	Luzule jaune	Erba lucciola gialla
<i>Luzula multiflora</i>	Vielblütige Hainsimse	Luzule multiflore	Erba lucciola multiflora
<i>Minuartia sedoides</i>	Zwerg-Miere	Minuartie naine	Minuartia nana
<i>Murbeckiella pinnatifida</i>	Fiederrauke	Murbeckielle pennatifide	Erba cornacchia pinnatifida
<i>Nardus stricta</i>	Borstgras	Nard raide	Cervino
<i>Oxyria digyna</i>	Säuerling	Oxyria à deux styles	Acetosa soldanella
<i>Phyteuma hemisphaericum</i>	Halbkugelige Rapunzel	Raiponce hémisphérique	Raponzolo alpino
<i>Poa alpina</i>	Alpen-Rispengras	Pâturin des Alpes	Fienarola delle Alpi
<i>Poa laxa</i>	Schlaffes Rispengras	Pâturin lâche	Fienarola ciondola
<i>Polystichum lonchitis</i>	Lanzenfarn	Polystic en lance	Felce lonchite
<i>Primula hirsuta</i>	Rote Felsen-Primel	Primevère à gorge blanche	Primula irsuta
<i>Pritzelago alpina</i>	Gämskresse	Cresson des chamois	Iberidella alpina
<i>Rhododendron ferrugineum</i>	Rostblättrige Alpenrose	Rhododendron ferrugineux	Rododendro rosso
<i>Rumex scutatus</i>	Schildblättriger Ampfer	Rumex à écussons	Romice scudato
<i>Sagina saginoides</i>	Alpen-Mastkraut	Sagine des Alpes	Sagina delle Alpi
<i>Salix foetida</i>	Stink-Weide	Saule fétide	Salice fetido
<i>Salix glaucosericea</i>	Seidenhaarige Weide	Saule glauque	Salice glauco
<i>Salix helvetica</i>	Schweizer Weide	Saule de Suisse	Salice elvetico
<i>Salix herbacea</i>	Kraut-Weide	Saule herbacé	Salice erbaceo
<i>Saxifraga bryoides</i>	Moosartiger Steinbrech	Saxifrage mousse	Sassifraga brioide
<i>Saxifraga oppositifolia</i>	Gegenblättriger Steinbrech	Saxifrage à feuilles opposées	-
<i>Saxifraga paniculata</i>	Trauben-Steinbrech	Saxifrage paniculée	Sassifraga alpina
<i>Sempervivum arachnoideum</i>	Spinnweb-Hauswurz	Joubarbe aranéuse	Semprevivo ragnateloso
<i>Sempervivum montanum</i>	Berg-Hauswurz	Joubarbe des montagnes	Semprevivo montano
<i>Senecio incanus</i>	Graues Greiskraut	Séneçon blanchâtre	Senecione biancheggiante

Species	Deutsch	Francais	Italiano
<i>Senecio incanus subsp. incanus</i>	Gewöhnliches Graues Greiskraut	Séneçon blanchâtre	-
<i>Sibbaldia procumbens</i>	Alpen-Gelbling	Sibbaldie couchée	Sibbaldia
<i>Silene exscapa</i>	Silikat-Polsternelke	Silène sans pédoncule	Silene con fiori sessili
<i>Taraxacum alpinum</i>	Alpen-Löwenzahn	Pissenlit des Alpes	Tarassaco alpino
<i>Vaccinium gaultherioides</i>	Kleinblättrige Rauschbeere	Airelle à petites feuilles	-
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Vaccinium vitis-idaea</i>	Preiselbeere	Airelle rouge	Mirtillo rosso
<i>Veronica alpina</i>	Alpen-Ehrenpreis	Véronique des Alpes	Veronica delle Alpi

### **Nota bene**

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → [info@infoflora.ch](mailto:info@infoflora.ch). Danke.

Version 03.2023